

Э.В. Нурбекьян

*4 курс, Институт романо-германских языков,
информационных и гуманитарных технологий
науч. рук. доц. Е.Н. Пронченко
e-mail: elinka786@mail.ru*

Грамматические способы выражения безличного значения в испанском языке

В испанском языке категория безличности реализуется при помощи разнообразных лексических средств и грамматических конструкций. Анализ языкового материала, а также теоретических источников показал, что какая-либо специальная грамматическая форма для выражения безличности отсутствует в испанском языке. Отметим, что лексические средства и грамматические конструкции испанского языка, выражающие безличность, образуют открытую систему. По мнению А.И. Андреевой, «в испанском языке говорить о безличном предложении как об отдельном типе вообще нельзя, скорее можно говорить о разных способах выражения безличности» [1: 127].

В испанском языке дифференцируются лексические и синтаксические способы выражения безличности [2: 1745]. Так, к лексическим способам относится использование специальных глаголов, семантика которых передает безличное значение. Это, например, глаголы, которые относятся к группе природных явлений, конструкции с глаголом *hacer*, глаголы *parecer* и *resultar*, глаголы, которые выражают психические состояния, а также безличные конструкции с *dativo*.

Синтаксические способы выражения безличности охватывают использование второго лица единственного числа, употребление 3 лица множественного числа, а также некоторые другие способы, как например, пассивный залог для выражения безличности (*ser/ estar + Participio Pasado*), но последние являются достаточно редкими и встречаются в определенных контекстах [2: 1745].

В статье мы фокусируем внимание на грамматических конструкциях испанского языка, которые выражают значение безличности. Наиболее частотной грамматической формой выражения безличности является употребление грамматических конструкций, которые образуются при помощи глагола, стоящего в форме третьего лица множественного числа. Рассмотрим указанный тип грамматических конструкций более подробно.

Данный тип грамматических конструкций может приобретать безличное значение, если присутствует ссылка на неизвестный субъект действия или отсутствует необходимость в прямой ссылке на него. Предложение, выражающее безличное значение на основе использования

3 лица множественного числа, может быть перефразировано посредством предложения с субъектом экзистенциального содержания при помощи неопределенного местоимения «кто-то» [2: 1745].

Грамматические конструкции, образующиеся при помощи глагола, стоящего в форме третьего лица множественного числа, характеризуются отсутствием указания субъекта действия.

Me han dicho que es imposible de detectar.

Llaman a la puerta.

Как видим из приведенного примера, множественное число указывает на неточное количество лиц, которые совершают действие. Действительно, количество лиц не определено, и мы можем предполагать, что действие было совершено как одним человеком, так и несколькими. Отсутствие конкретизации лица, совершающего действие, позволяет говорить и об обобщенности как значении подобных конструкций. Бессубъектность, отражающаяся в значении, проявляется не как реализация реального процесса или действия, а как его интерпретация как процесса, происходящего без субъекта действия. Интерпретационный характер семантики проявляется в тех случаях, где тождественная ситуация может быть реализована в субъектной и бессубъектной формах. Таким образом, данные конструкции характеризуются обобщенностью, неопределенностью, бессубъектностью.

Также грамматические конструкции, образующиеся при помощи глагола, стоящего в форме третьего лица множественного числа, указывая на неизвестность субъекта действия, обладают способностью усиливать значение глагола.

Таким образом, репрезентация значения безличности в испанском языке характеризуется многообразием форм. Их изучение имеет как теоретическую, так и практическую направленность. С одной стороны, наличие подобных конструкций требует систематизации и анализа применительно к контекстам употребления, стилю, функциональным особенностям. С другой стороны, это важно для изучающих испанский язык, так как создание целостной системы языковых средств для выражения безличности становится фактором их корректного использования в речи. Также это важно и для проведения сопоставительных исследований, анализа особенностей функционирования категории безличности в разных языках.

Библиографический список

1. Андреева А.И. Способы выражения безличности в испанском языке // Вопросы когнитивной лингвистики. 2015. № 4. Тамбов: Изд. Дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2015. С. 126-128.
2. Soriano O.F., Baylín S.T. Construcciones impersonales no reflejas. Gramática descriptiva de la lengua española. 2004. Vol. 2. P. 1723-1778.